



Шестьдесят первая очередная сессия

Комитет полного состава

Протокол первого заседания

Центральные учреждения, Вена, понедельник, 18 сентября 2017 года, 15 час. 35 мин.

Председатель: г-н ШТАЛЬДЕР (Швейцария)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
–	Выборы заместителей Председателя и организация работы	1–5
10	Финансовые ведомости Агентства за 2016 год	6–7
11	Программа и бюджет Агентства на 2018–2019 годы	8–15
13	Поправка к статье XIV.A Устава	16–18
14	Шкала взносов государств-членов в регулярный бюджет на 2018 год	19–20
15	Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов	21–29
19	Повышение действенности и эффективности гарантий Агентства	30–54

¹ GC(61)/25.

Сокращения, используемые в настоящем протоколе:

ДНЯО

Договор о нераспространении ядерного оружия

– Выборы заместителей Председателя и организация работы (GC(61)/COM.5/1)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выразив признательность за доверие, оказанное ему Генеральной конференцией, говорит, что согласно правилу 46 Правил процедуры в результате групповых консультаций было предложено избрать г-на Маруту, Намибия, заместителем Председателя. Председатель полагает, что Комитет готов принять это предложение.
2. Решение принимается.
3. Председатель отмечает, что Группа восточноевропейских государств еще проводит консультации и предложит кандидатуру заместителя Председателя позже.
4. Обратив внимание на документ GC(61)COM.5/1, в котором содержится перечень пунктов повестки дня, переданных Генеральной конференцией на рассмотрение Комитета, председатель предлагает Комитету перейти к рассмотрению этих пунктов повестки дня, придерживаясь, насколько это возможно, того порядка, в каком они перечислены. Председатель предлагает также, в соответствии с прежней практикой, представить на одном из пленарных заседаний Генеральной конференции устный доклад о прениях, состоявшихся в Комитете. Кроме того, он полагает, что Комитет желает продолжить, насколько это практически возможно, практику группирования проектов резолюций, рекомендуемых Генеральной конференцией для принятия.
5. Решение принимается.

10. Финансовые ведомости Агентства за 2016 год (GC(61)/2)

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отметив, что никто из членов Комитета не пожелал взять слово, полагает, что Комитет намерен рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции на стр. i документа GC(61)/2, который в мае 2017 года был рассмотрен Комитетом по программе и бюджету, а в июне 2017 года — Советом управляющих.
7. Решение принимается.

11. Программа и бюджет Агентства на 2018–2019 годы (GC(61)/4)

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на проекты резолюций «А. Ассигнования по регулярному бюджету на 2018 год», «В. Ассигнования в Фонд технического сотрудничества на 2018 год» и «С. Фонд оборотных средств на 2018 год», содержащиеся в документе GC(61)/4.

9. Что касается проекта резолюции об ассигнованиях по регулярному бюджету на 2018 год, то 26 января 2017 года был издан проект обновления бюджета на 2018 год. Рабочая группа по регулярному бюджету и плановым цифрам Фонда технического сотрудничества на 2018--2019 годы обсудила бюджет в ходе ряда интенсивных групповых и двусторонних консультаций и встреч. Итоговое предложение было одобрено Советом в июне 2017 года. Соответственно, Совет рекомендовал Генеральной конференции регулярный бюджет на 2018 год в размере 370 500 000 евро, что означало реальное увеличение на 1,2% по сравнению с регулярным бюджетом на 2017 год, включая корректировку с учетом динамики цен в размере 0,1%.

10. Отмечая, что никто из членов Комитета не желает выступить, Председатель полагает, что Комитет намерен рекомендовать Генеральной конференции утвердить общую сумму регулярного бюджета на 2018 год в размере 365 262 275 евро на оперативную деятельность и 8 059 381 евро на капитальную часть на основе обменного курса 1 долл. за 1 евро и, таким образом, принять проект резолюции «А. Ассигнования по регулярному бюджету на 2018 год».

11. Решение принимается.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает также, что Комитет намерен рекомендовать Генеральной конференции утвердить плановую цифру добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества на 2018 год в размере 85 665 000 евро и, соответственно, принять проект резолюции «В. Ассигнования в Фонд технического сотрудничества на 2018 год».

13. Решение принимается.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ далее полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции утвердить размер Фонда оборотных средств в 2018 году на уровне 15 210 000 евро, и, соответственно, принять проект резолюции «С. Фонд оборотных средств на 2018 год».

15. Решение принимается.

13. Поправка к статье XIV.A Устава (GC(61)/8 и Corr.1, GC(61)/COM.5/L.4)

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, обращая внимание на документы GC(61)/8 и Corr.1, говорит, что в документе GC(61)/COM.5/L.4 содержится текст решения, принятого Конференцией по данному вопросу в 2016 году, обновленный применительно к текущему году. Комитет, возможно, пожелает рекомендовать Генеральной конференции принять этот обновленный текст на ее 61-й очередной сессии в виде решения.

17. Отмечая, что никто из членов Комитета не желает взять слово, Председатель полагает, что Комитет намерен рекомендовать Генеральной конференции принять проект решения, приведенный в документе GC(61)/COM.5/L.4.

18. Решение принимается.

14. Шкала взносов государств-членов в регулярный бюджет на 2018 год (GC(61)/13 и Corr.1)

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отметив, что, поскольку никто из членов Комитета не пожелал выступить, полагает, что Комитет намерен рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся на стр. 3 документа GC(61)/13.

20. Решение принимается.

15. Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов (GC(61)/11 и Corr.1; GC(61)/23; GC(61)/INF/5 и 11; GC(61)/COM.5/L.1)

21. Представитель АВСТРАЛИИ, внося на рассмотрение проект резолюции, содержащийся в документе GC(61)/COM.5/L.1, обращает внимание на наличие большого количества авторов, что свидетельствует о его широкой поддержке.

22. В предыдущие месяцы государства-члены провели интенсивные переговоры в рамках многочисленных совещаний, в том числе таких, которые были посвящены одной проблеме, для обсуждения порядка 100 предложений, выдвинутых государствами-членами в целях усиления формулировок резолюции. Она благодарит делегации за проявленный ими в ходе переговоров конструктивный дух сотрудничества, компетентность, а также изложение национальных точек зрения. Важнейшие интересы государств-членов были отражены в проекте резолюции, обсуждение которого потребовало от них гибкости и особого внимания к сквозной цели повышения ядерной безопасности. Она выражает признательность представителю Новой Зеландии за координацию работы по разделу 7 (безопасность перевозок) и Секретариату за предоставление технических консультаций и оказание помощи.

23. Представитель АРГЕНТИНЫ подчеркивает важность проекта резолюции, который имеет непосредственное отношение к мандату Агентства согласно Статье III.6 Устава. Проект резолюции стал руководящей основой деятельности государств-членов и Секретариата. Оратор благодарит делегацию Австралии за ее выдающуюся работу, результатом которой стал получивший широкий консенсус высококачественный технический документ, а также за оказание ею теплого приема всем участникам, что было необходимо для успешного завершения длительных переговоров. Тот факт, что удалось достичь консенсуса, свидетельствует о том, что все участники остались довольны результатом, даже если по некоторым пунктам проекта резолюции они имели возражения. Правительство Аргентины присоединяется к достигнутому консенсусу и призывает все государства-члены поддержать проект резолюции.

24. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ благодарит представителя Австралии за координацию работы по проекту резолюции, который готов для утверждения Комитетом. Оратор просит добавить его страну в список авторов проекта резолюции.
25. Представитель ИНДИИ благодарит составителей за их упорную работу и просит добавить его страну в список авторов проекта резолюции.
26. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН говорит, что намеревался внести предложения по пунктам 26 и 27, однако воздержится для скорейшего достижения консенсуса.
27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(61)/COM.5/L.1.
28. Решение принимается.
29. Представитель ШВЕЙЦАРИИ также высказывает желание своей страны быть внесенной в список авторов проекта резолюции и благодарит представителя Австралии, приверженность делу, конструктивный и доброжелательный подход делегации которого к переговорам на протяжении последних трех месяцев способствовали созданию обстановки честности и открытости и должны были послужить моделью для будущих переговоров.

19. Повышение действенности и эффективности гарантий Агентства

(GC(61)/16, GC(61)/COM.5/L.2)

30. Представитель АВСТРИИ, внося на рассмотрение проект резолюции, содержащийся в документе GC(61)/COM.5/L.2, говорит, что для внесения изменений в текст резолюции GC(60)/RES/13, на которой основан проект резолюции, был применен консервативный подход, который отразил только фактические события и технические изменения. В ходе неофициальных переговоров было отмечено, что некоторые изменения, которые авторы резолюции сочли исключительно техническими, были восприняты рядом делегаций как существенные. Однако данная резолюция отличается от текста резолюции GC(60)/RES/13 исключительно включением пункта 31 и добавлением слова «надежной» перед словами «защиты засекреченной информации по гарантиям» в пункте 39.
31. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что его делегация привержена сохранению консенсуса, достигнутого в 2016 году относительно резолюции GC(60)/RES/13. Поэтому текст резолюции необходимо сохранить во избежание необходимости длительных переговоров по пункту 31 рассматриваемого проекта резолюции. Представитель Российской Федерации просит пояснить мотивы включения пункта 31 ввиду того, что данное изменение является существенным добавлением к тексту резолюции GC(60)/RES/13.
32. Представитель АВСТРИИ поясняет, что пункт 31 предназначен для обновления фактов и отражает заявленное Генеральным директором намерение представить в середине 2018 года доклад об уроках и опыте применения подходов на уровне государств в странах с интегрированными гарантиями. Однако, его можно исключить, если он вызывает проблемы.
33. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что он не собирался начинать широкие обсуждения по пункту 31, а лишь намеревается подчеркнуть отсутствие логики в попытках, с одной стороны, сохранить достигнутый в прошлом году консенсус, а с другой —

внести существенное изменение, которое могло бы привести к нивелированию консенсуса. Комитету необходимо выбрать один из двух подходов. В случае детального обсуждения пункта 31, оратор предложит ряд поправок к тексту. Он просит предоставить разъяснения по поводу намерений авторов.

34. Представитель АВСТРИИ выражает удивление в связи с тем, что пункт 31 вызывает споры, так как в нем отражены только те изменения, которые произошли после 60-й очередной сессии Генеральной конференции.

35. Представитель СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА говорит, что авторы проекта резолюции стремились сохранить консенсус, достигнутый в отношении резолюции GC(60)/RES/13, и именно по этой причине в ее текст не были внесены существенные изменения. Пункт 31 носит фактический и объективный характер и лишь отражает то обстоятельство, что Генеральный директор ответил на просьбу, содержащуюся в пункте 30 резолюции GC(60)/RES/13.

36. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что он предпочитает использовать текст прошлогодней резолюции в целях сохранения консенсуса и во избежание длительных переговоров.

37. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ поддерживает замечания представителей Австрии и Соединенного Королевства относительно того, что пункт 31 представляет собой исключительно фактическое обновление, и вместе с тем выражает готовность исключить его, в случае если это требуется для сохранения консенсуса.

38. Представитель ВЕНГРИИ выражает согласие с представителями Австрии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, добавляя, что пункт 31, в котором отмечается ответ Генерального директора на просьбу Генеральной конференции, необходимо сохранить в порядке любезности.

39. Представитель НИДЕРЛАНДОВ говорит, что его делегация согласится с исключением данного пункта в интересах консенсуса.

40. Представитель АВСТРАЛИИ, выражая благодарность за подготовительную работу по проекту резолюции говорит, что, несмотря на то, что пункт 31 оказался техническим обновлением, высказанные представителем Российской Федерации замечания вполне понятны. Ввиду того, что Генеральный директор опубликует доклад независимо от того, содержится ли указание на это в проекте резолюции, в данном пункте необходимости нет. Первоочередное внимание необходимо уделить сохранению консенсуса.

41. Представитель ЯПОНИИ говорит, что он хотя и поддерживает текст резолюции в его нынешней редакции, не будет возражать против исключения пункта 31.

42. Представитель ПАКСИТАНА поддерживает исключение этого пункта.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает исключить пункт 31.

44. Решение принимается.

45. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН выражает признательность авторам за их усилия по подготовке проекта резолюции. Ссылаясь на пункт (i) преамбулы, оратор предлагает заменить слова «соглашения о всеобъемлющих гарантиях» словами «дополнительные протоколы» на основании того, что именно дополнительные протоколы, а не соглашения о всеобъемлющих гарантиях были разработаны для проверки правильности и полноты заявлений; соглашения о всеобъемлющих гарантиях предназначены исключительно

для проверки правильности заявлений, иначе в дополнительных протоколах не было бы смысла. Более того, в документе INFCIRC/153 (Corrected) слово «полнота» не упоминается. Делегация Исламской республики Иран предложила аналогичную поправку в ходе работы Комитета полного состава на 60-й очередной сессии Генеральной конференции, однако ради достижения консенсуса решил отказаться от этого предложения.

46. Представитель СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА, к которому присоединяются представители СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, КАНАДЫ И ФРАНЦИИ, подчеркивает, что Комитет уже высказал свое предпочтение в отношении сохранения консенсуса, достигнутого в 2016 году. Поэтому не следует вносить существенные изменения в проект резолюции в принципе. Кроме того, вызывает озабоченность сам характер поправки, предложенной представителем Исламской республики Иран.

47. Представитель АВСТРАЛИИ выражает несогласие с тем, как документ INFCIRC/153 (Corrected) интерпретирует представитель Исламской республики Иран. Очевидно, например, что ссылка на «весь исходный или специальный расщепляющийся материал» в пункте 2 этого документа подразумевает как правильность, так и полноту. Формулировка пункта (i) преамбулы проекта резолюции является верной в ее нынешнем виде.

48. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН говорит, что он хотя и не намерен начинать детальные обсуждения этого вопроса, из докладов Генерального директора ясно, что проверка всех источников была предпринята только в отношении государств, в которых действуют соглашения о всеобъемлющих гарантиях. Однако в интересах консенсуса он не будет на этом настаивать.

49. Представитель ПАКИСТАНА отмечает, что обсуждения существа пункта 7 проекта резолюции имеют давнюю историю, и несколько раз Генеральная конференция проводила по нему голосование. Этот пункт следует рассматривать совместно с фразой «согласно соответствующим обязательствам государств членов в области гарантий» во введении к постановляющей части проекта резолюции и пунктом 6. Вместе они позволяют толковать это таким образом, что призыв заключать соглашения о всеобъемлющих гарантиях был адресован государствам — участникам ДНЯО. То же толкование было отражено в докладе по повышению эффективности и действенности гарантий, содержащемся в документе GC(61)/16, и заявлении Генерального директора Совету управляющих на сессии в сентябре 2017 года. Несмотря на усилия по улучшению формулировки пункта 7 в ходе неофициальных обсуждений, согласия достичь не удалось. В интересах консенсуса делегация Пакистана может согласиться с существующей формулировкой пункта 7, однако сделает заявление на Генеральной конференции относительно его толкования.

50. Представитель ИНДИИ отмечает, что позиция его делегации в отношении пункта 7 — которая состоит в том, что гарантии Агентства должны применяться ко всем государствам-членам и другим соответствующим сторонам в соответствии с их юридическими обязательствами — уже хороша известна. В интересах консенсуса его делегация может согласиться с существующей формулировкой пункта 7, однако также сделает заявление на Генеральной конференции по этому вопросу.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приветствует проявленную представителями Индии и Пакистана гибкость.

52. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, ссылаясь на пункт 30 проекта резолюции, с сожалением отмечает, что Генеральный директор все еще не представил упоминающийся в нем доклад, несмотря на то, что Секретариат накопил достаточно информации для подготовки такого доклада. Доклад, в котором резюмируются уроки, извлеченные из применения подходов

на уровне государств в странах с интегрированными гарантиями, должен быть без задержек представлен как критически важная составляющая усилий по укреплению режима проверки Агентства. До тех пор, пока он не будет представлен, государства-члены не смогут выработать новые подходы или усилить механизмы проверки. Более того, государства-члены не будут располагать необходимой информацией для ведения конструктивного диалога с Секретариатом.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(61)/COM.5/L.8, с внесенными в него поправками.

54. Решение принимается.

Заседание закрывается в 16 час. 55 мин.